

ESTADO INTERMEDIARIO DE EJECUCION
INFORMACION Y CONSULTAS ADICIONALES
07-000-1971
COSTA RICA - TURRISIA COSTA RICA

CONVENIO CATIE/BID
ATN/SF-1695-RE

Reporte de situación presupuestal
30 de junio de 1980

C o n t e n i d o

	página
Presentación	-
I Sistema de codificación de cuentas	1
II Los presupuestos del Convenio ATN/SF-1695-RE	2
III El presupuesto para el ejercicio anual 1980	5
IV Los requerimientos de información financiero-presupuestal	6
V Lo que el Banco ha exigido	7
VI Lo que el CATIE ha hecho - Auditoría Externa - Informes presentados	9 10
VII Lo que el CATIE hará	11
VIII Este reporte	17
IX Las comunicaciones	19
tabla 1 Valores de los dígitos ABC.DEFGH.I	i
tabla 2 Contenido de los dígitos IJK	ii
tabla 3 Composición del costo de un técnico internacion.	iii
tabla 4 Utilización estimada de monedas	vi
Anexo I Presupuesto 1980 - Sede Turrialba (muestra)	
Anexo II Formatos 1 al 6 - (muestra)	
Anexo III Formatos correspondientes al período Enero-Junio de 1980	

P r e s e n t a c i ó n

El 5 de febrero de 1979, el BID y el CATIE firmaron un Convenio, cuyo objetivo es llevar a los países participantes en la ejecución del proyecto "Investigación Aplicada en Producción de Leche", a mejorar su capacidad de producir ese alimento básico a nivel de pequeño productor, contribuyendo así a elevar el nivel de ingreso, nutrición y condiciones de vida de dichos productores.

El aporte que CATIE debería recibir del BID en 1980, representa el 5.1% de sus recursos totales, que se sitúan en diez millones de dólares, en integra al Banco Interamericano de Desarrollo al grupo de treinta y cinco organismos que apoyan con recursos financieros la labor del Centro.

El desarrollo del Convenio, como parte inseparable de la acción global del CATIE en el Istmo Centroamericano, requiere, sin desmedro de la aplicación de controles suficientes, de un claro mantenimiento de los objetivos y metas por encima de las disposiciones casuísticas, para que la acción que se ejecuta no se vea entorpecida a cada paso. En este sentido, la relación entre el Banco y el Centro se ha llevado, por imperio del propio organismo financiador, más a ritmo de contrato que al de un acuerdo entre partes.

El objetivo de este informe es plantear al Banco en forma exhaustiva los sistemas aplicados en forma uniforme por el CATIE en materia financiero-presupuestal, para normalizar el flujo de recursos y permitir un sereno desarrollo de la labor técnica.

La notoria extensión de este reporte se desprende de su propio objetivo inicial, y también de la necesidad de llevar a conocimiento del personal técnico del CATIE vinculado al Convenio, toda la información relativa al proceso de obtención de recursos, para dimensionar adecuadamente las exigencias del Banco con las posibilidades reales del Centro y con el significado y objetivos del Convenio firmado entre ambas instituciones.

Este informe constituye, además, el reclamo formal y rendición de cuentas que CATIE hace al Banco, por los gastos incurridos desde la fecha de iniciación de actividades, por un total equivalente a US\$ 212,075.07, suma contra la cual el BID ha efectuado adelantos por US\$ 146,000. CATIE espera que el Banco sume al saldo en su contra, de US\$ 66,075.07, la cantidad de US\$ 165,000, normalizando así la situación del fondo rotatorio, girando a favor del Centro la suma total equivalente a US\$ 231,075.07. El suscrito certifica que, a su leal saber y entender, los gastos que se indican han sido incurridos en el marco de lo dispuesto por las cláusulas del Convenio ATN/SF-1695-RE.

Gustavo Delfino Trasande
Sub Director Adjunto del CATIE

-
1. El sistema de codificación de cuentas usado en CATIE, ha sido diseñado para un uso uniforme en todos los registros contables, financieros o presupuestales, y contempla un máximo de once dígitos por registro.
 2. Los tres primeros dígitos, (ABC), permiten identificar la sede donde se origina el gasto, y la fuente de financiamiento. Los cinco dígitos siguientes, indican el capítulo presupuestal, programa, convenio o proyecto, y componente dentro de estos últimos (DEFGH). Finalmente, las tres últimas posiciones se utilizan para determinar la categoría u objeto del gasto (IJK).
 3. El presupuesto operativo de la contribución del BID se ha distribuido en siete sedes de gasto, una en Turrialba, y una por cada país participante. El presupuesto de contribución del CATIE se relaciona exclusivamente con gastos en la sede del Centro.
 4. Dada la estructura del presupuesto aproximado que aparece en el Convenio, así como las bases para su cálculo (Anexo VIII del documento de propuesta preparado por la División de Asistencia Técnica del BID), las asignaciones se han codificado genéricamente considerando los siguientes componentes:

4.1	Investigación	Personal del Convenio
4.2	Investigación	Otro Personal
4.3	Capacitación	Profesores y Becarios
4.4	Capacitación	Otro Personal
 5. En la tabla -1- se muestran los valores de cada dígito en su aplicación al Convenio CATIE/ BID ATN/SF-1695-RE, hasta la posición "I". En la tabla -2- aparecen en mayor detalle los contenidos de los últimos tres dígitos (IJK).

1. El presupuesto original, elevado por CATIE a la consideración del Banco, fue reajustado y replanteado según los términos del Anexo VIII al Documento de Antecedentes, que preparó la División de Asistencia Técnica del BID, para someterlo a la consideración de su Directorio Ejecutivo.

La contribución del BID en dicho documento ascendía al equivalente de US\$1,650,000, distribuidos así:

1.1	Etapa preparatoria	US\$ 46,000
1.2	Etapa de ejecución	US\$1,604,000

2. El presupuesto que aparecerá luego en el Convenio firmado entre el BID y el CATIE considera una contribución idéntica, con una distribución en el tiempo similar a la antes mencionada, pero presentando un cierto reagrupamiento de recursos, que no guarda relación directa con el documento anterior, y que se presenta, en todo caso, según los parámetros y codificación que usa el Banco para sus fines.

3. La letra del Convenio, sí parece vincularse directamente con lo previsto en el Documento de Antecedentes, aún cuando las asignaciones presupuestales no se ciñan al mismo patrón. Así sucede con lo dispuesto en la Sección 2.03-(b), (i):

(b) Además del personal indicado en el párrafo anterior, el CATIE contratará: (i) un experto en agronomía o zootecnista, por un plazo de 36 meses, para actuar como Asistente del Coordinador del Proyecto en Costa Rica, y encuestadores a nivel de perito agrónomo, por un total de 72 meses/perito, para la ejecución de las encuestas de campo, y..."

Los recursos al efecto no son fácilmente identificables en el Convenio.

4. Una comparación entre ambos presupuestos (párrafos 1 y 2 más arriba), permite asumir que los costos de personal no profesional se fundieron con los de "consultores".
5. No existe dificultad en cuanto se relaciona a la contribución de contrapartida del CATIE, estimada en US\$ 550,000.00 en ambos documentos.

-
6. Al integrar el presupuesto de contribución del BID que aparece en el Convenio al sistema vigente de modo uniforme en el CATIE, surgen dos incompatibilidades:
- 6.1 El presupuesto del Convenio está establecido en valores de tiempo (etapa preparatoria y tres años con posterioridad a la misma), relacionados con la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. CATIE mantiene un sistema de presupuestación anual enmarcado en el año calendario enero-diciembre,
 - 6.2 El presupuesto elaborado por el Banco y presentado en el Convenio agrega y desagrega componentes según sus propios criterios, como por ejemplo:
 - 6.2.1 Subdivide los costos del personal técnico en ; honorarios, nombramiento y repatriación, otras compensaciones y beneficios;
 - 6.2.2 Incluye en los costos antedichos los viajes de misión;
 - 6.2.3 En sólo cuatro categorías de "Apoyo General" engloba varios componentes.
- El sistema de codificación de CATIE, descrito anteriormente, subdivide de manera más uniforme los diferentes costos comprendidos en una actividad, y, por ejemplo:
- 6.2.1.1 Considera bajo el rubro -110 el costo total del personal profesional internacional, por cuanto los componentes de ese costo están definidos en el Manual de Administración de dicho personal;
 - 6.2.2.1 Elabora en forma discriminada los costos de viajes, para analizar cuánto se gasta dentro del Istmo, y aún dentro de cada país.
 - 6.2.3.1 Presta mayor atención a cada uno de los componentes de insumos y servicios, descomponiéndolos en hasta un máximo de cuarenta subcuentas (no todas utilizadas en este Convenio).
7. Los problemas derivados de lo expuesto en 6.1 están de hecho solucionados por las propias disposiciones del Convenio, que ordenan la confección de planes anuales de trabajo, en los cuales CATIE indica el presupuesto asignado a cada actividad sobre la base de año calendario.
8. Las incompatibilidades resultantes de 6.2 son las que pueden ocasionar cierta dificultad, y de hecho han sido motivo de discusión con funcionarios del Banco. Lo fundamental, en términos cuantitativos, es la discrepancia en el manejo de los costos de personal, que constituyen (vistos desde el punto de vista del CATIE), el 55% de los recursos provistos por el Ban-

co (US\$ 908,000). Sin embargo, el propio Banco dejó solucionado el posible diferendo, con lo dispuesto en el párrafo (c) de la Sección 2.04, al aceptar que la remuneración básica y los subsidios que correspondan serán los que establezca la reglamentación del CATIE, añadiendo que la forma de pago se ajustará a las pautas que se aplican a todo el personal profesional internacional del CATIE.

Para guía de los funcionarios interesados en ambas instituciones, en la tabla -3- se ofrece una comparación de los costos y componentes considerados por el BID y el CATIE.

9. Mientras que CATIE no puede desagregar los costos registrados bajo su rubro -110 (Personal Profesional Internacional), no representa dificultad la integración de las subcuentas de insumos y servicios en las cuatro que el Banco requiere según el presupuesto del Convenio.
10. En lo que hace al manejo de las cuentas de contrapartida (contribución del CATIE), cabe hacer constar las siguientes precisiones:
 - 10.1 En lo referente a sus recursos básicos, CATIE contabiliza todos sus costos de personal bajo el rubro genérico -100, comprendiendo todas las categorías de personal.
 - 10.2 La diferenciación entre "equipo, materiales y servicios" definidos como "de campo" o "de investigación" no hace sentido en términos del Centro.
 - 10.3 El Centro no contabiliza en sus activos el valor de los animales usados para investigación, ni lleva control presupuestal sobre su asignación a uno u otro proyecto, en forma centralizada bajo la órbita de la Administración.
11. Las consecuencias de lo antedicho, en relación a los reportes presentados al Banco, se exponen más adelante.

-
1. El presupuesto de utilización de la contribución del BID, durante el ejercicio calendario 1980, fue sometido al Banco para aprobación, según carta SDI-178 del 26 de diciembre de 1979, y contempla gastos por US\$ 510,300, discriminados por sede como sigue:

CATIE	139,200
Costa Rica	45,300
El Salvador	66,800
Guatemala	69,600
Honduras	63,200
Nicaragua	64,000
Panamá	62,200

2. Como referencia, se incluye en Anexo I una copia del listado con la codificación aplicable a la sede Turrialba, indicando las asignaciones por rubro, válida para el ejercicio 1980.
3. El total asignado para el año 1980 representa algo menos de la tercera parte del monto disponible para la "etapa de ejecución". Si las acciones se desarrollaran a todo ritmo, el Convenio podría enfrentar problemas de presupuesto en sus últimos meses de vigencia. Sin embargo, la dilación de las actividades en El Salvador, y el inicio con cierto retraso en Nicaragua, circunstancias ambas que escapan al control del CATIE, y que obran en conocimiento del Banco, tienden a reducir la tasa de utilización de los recursos asignados para el ejercicio, y por ende permiten enfrentar los ejercicios futuros con una disponibilidad adicional.
4. La disminución cuantitativa de la asignación para Costa Rica en relación a los demás países participantes se debe a que es la única sede sin técnico internacional.

-
1. Sobre el tema, el Convenio dice (los subrayados son de CATIE):
- 2.08 (e) Suministrar al Banco cualquier otro informe adicional que éste razonablemente le solicite en relación con la realización del Proyecto y/o uso de la Contribución, y...
- 3.04 (b) Hasta el equivalente de US\$1,604,000.... será desembolsado una vez cumplidas las actividades preparatorias del Proyecto, a medida que el CATIE lo solicite y justifique, a satisfacción del Banco, el pago de los gastos imputables a la Contribución. Queda entendido que... y (iv) un detalle de los gastos efectuados con cargo a la suma indicada en el párrafo (a) anterior, junto con la documentación que el CATIE y el Banco convengan como sustento suficiente de la información proporcionada.
- 3.04 (c) A solicitud del CATIE, y cumplidos los requisitos el Banco podrá constituir un fondo rotatorio con cargo a la suma señalada en dicho párrafo (b), que no excederá del equivalente de US\$ 165,000..... Previamente a la constitución de dicho fondo rotatorio, el CATIE deberá presentar al Banco un detalle de los gastos que se cubrirán con cargo a la Contribución, durante un lapso de tres meses a contar de la fecha de la solicitud.
- 3.04 (d) El Banco renovará total o parcialmente dicho fondo rotatorio..... si el CATIE presenta al Banco, a satisfacción de éste, un detalle de los gastos efectuados con cargo al fondo rotatorio, junto con la documentación que el CATIE y el Banco convengan como sustento suficiente de la información proporcionada.
- 4.03 (a) El CATIE se compromete a presentar al Banco, a satisfacción de éste, tres certificaciones anuales y una final de los gastos del Proyecto efectuados con cargo a la contribución y al aporte que se refiere a la Sección 3.02, dictaminadas en sus partes financieras y contables por una firma de contadores públicos independiente aceptable al Banco.
2. Tales las disposiciones básicas previstas en el documento del Convenio.

-
1. El Banco, a través de su Representación en Costa Rica, ha interpretado las frases "a satisfacción del Banco", "que éste razonablemente le solicite", y "que el CATIE y el Banco convengan como sustento suficiente de la información proporcionada", como se describe enseguida:
 - 1.1 Exigiendo la aplicación de lo dispuesto en la Revisión N° 1 de la "Guía para la tramitación de solicitudes de desembolso de operaciones de Cooperación Técnica no reembolsable y de recuperación contingente";
 - 1.2 Exigiendo un completo detalle, ítem por ítem, con originales de todos los comprobantes, de los gastos cargados contra la Contribución del Banco durante la etapa preparatoria del Proyecto;
 - 1.3 Informando al Supervisor de Presupuesto y Tesorería del CATIE, Sr. Alfredo Gutiérrez, en entrevista con funcionarios de la Representación, que las exigencias incluirían:
 - 1.3.1 Copia de las planillas de personal con todos los datos y constancia de que los funcionarios recibieron el sueldo;
 - 1.3.2 Para compra de materiales y servicios, copia de la factura del comerciante, y copia del cheque con que se pagó, incluyendo información sobre país de origen de la mercadería;
 - 1.3.3 Otros detalles que el Banco pudiera decidir que necesitaba, durante la propia ejecución del proyecto.
 2. Las disposiciones de la Guía mencionada en 1.1, en lo que se relacionaría con CATIE, incluyen (Capítulo 3):
 - 2.1 Preparación de un Formulario de Detalle de Pagos efectuados, con los siguientes detalles:
 - 2.1.1 Nombre del proveedor/consultor
 - 2.1.2 Residencia/país de origen
 - 2.1.3 Concepto del pago
 - 2.1.4 Importe
 - 2.1.5 Fecha de la factura o recibo
 - 2.1.6 Observaciones

El Formulario debe incluir la indicación de costos por cada moneda, equivalente en dólares americanos, y se le deben adjuntar originales de las facturas, comprobantes de pago internos (cheques), y copia de los contratos con consultores.

Por mencionar el contenido esperado de una sola de las columnas, la que corresponde a "Concepto de pagos" indica que el Banco espera recibir detalladamente el propósito del pago, período que cubre, fase que corresponde, tasa y días de viáticos, etc. Y dice textualmente:

"La falta de una adecuada explicación será motivo para que la Representación y/o la Sede le devuelva su solicitud de reembolso"

- 2.2 Preparación de un Formulario de Estado de fondos por categoría presupuestaria, expresado en dólares equivalentes, incluyendo contribución del Banco y contribución del beneficiario.
 - 2.3 Preparación de un Formulario de Resumen acumulativo por monedas, con datos varios sobre el uso histórico de las diferentes monedas a lo largo del proyecto, deducciones efectuadas por el BID, estado del Fondo Rotatorio, etc.
 - 2.4 Facturas o recibos del proveedor o consultor canceladas (original o copia legible). (Se da por no considerada la duplicación y/o contradicción entre esta disposición y la expresada en 2.1, i.e. originales viz-a-viz copias legibles).
3. Los detalles arriba expuestos, de absoluto conocimiento para los funcionarios del Banco, no han sido difundidos en CATIE, y se ha considerado convenientes incluirlos en este informe que llegará a manos de todo el personal técnico involucrado en el Proyecto, para su conocimiento.
 4. En todo el proceso, la actitud de los funcionarios de la Representación, ha sido de extrema cortesía, pero sin transar en un sólo de los puntos antes mencionados.

1. En relación a lo dispuesto en la sección 4.03 (informes de auditoría externa), CATIE presentó ya el informe emitido por la firma Peat, Marwick, Mitchell & Co., sobre los gastos cargados a la Contribución del BID durante el año calendario 1979.

La revisión incluyó no sólo el cheque y verificación de calidad de los movimientos y cifras, sino el análisis del cumplimiento de las cláusulas contractuales, desde el punto de vista administrativo-financiero.

El informe de Peat, Marwick, Mitchell & Co., ampara los gastos de la etapa preparatoria e inicios de la etapa de ejecución, por un valor total equivalente a US\$ 83,078.36

No se considera específicamente un aporte de contrapartida, en primer lugar porque no hay vías de controlar tal aporte en forma contable sobre la base de lo que aparece en el documento del Convenio.

2. Vale señalar que, en ocasión de realizarse el trabajo de auditoría, la firma revisora solicitó al Banco una confirmación de los importes remitidos al CATIE, encontrando una contradicción entre sucesivos documentos emanados del propio Banco.

Un telex del Sr. Poklepovic, del 14 de diciembre de 1979, da cuenta de una remesa por un total equivalente a US\$ 46,000.- El 11 de febrero de 1980, el Sr. Ballivian informó por nota sobre la transferencia del equivalente de US\$ 100,000.00 adicionales.

La nota CF/299-80 del 29 de abril de 1980, emitida por la Representación, sólo da cuenta de remesas por US\$102,700.00, omitiendo considerar la suma de US\$ 43,300 girada por su Sede a nuestra cuenta en Washington, D.C.

-
1. El CATIE solicitó y obtuvo la transferencia de US\$ 46,000 para constituir el adelanto contra las actividades de la fase preparatoria, en mérito a nuestra nota SDA-387 del día 17 de octubre de 1979. El Banco informó que el pago se procesaba, el día 17 de diciembre de 1979. Plazo para acción: dos meses.
 2. El día 17 de octubre, bajo cobertura de nuestra nota SDA-388, CATIE solicitó la transferencia de US\$ 165,000 para constituir el fondo rotatorio, al declararse terminada la fase inicial. El 20 de diciembre, en su nota AG/368-79 respondió negativamente, utilizando el procedimiento de exigir mayores informes técnicos.
 3. El Banco no dio respuesta a las preocupaciones que se expresaran en nuestra nota SDA-480 del 13 de diciembre, donde anticipáramos las dificultades que han dado origen a la presentación del presente informe.
 4. El 26 de diciembre de 1979, el CATIE, por nota SDI-178 volvió a insistir sobre la constitución del fondo rotatorio y, presionado por las obligaciones ya asumidas envió incluso un detalle y comprobantes de gastos por más de US\$50,000 para cubrir la fase preparatoria. Allí también se adjuntó el presupuesto de recursos propuestos para 1980. El 11 de febrero de 1980, en su comunicación firmada por don Jaime Ballivián, el Banco informó de transferencias por valor de US\$100,000.00. Plazo desde la acción inicial: 4 meses.

-
1. Formato 1 ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL
- 1.1 Siguiendo los lineamientos del formulario 4-E propuesto por el BID, se emitirán en forma mensual dos formatos similares, uno para considerar el aporte del BID, y otro para considerar la contrapartida del CATIE.
- 1.2 La presentación se hace en dólares de los Estados Unidos, moneda de todos los registros contables del CATIE.
- 1.3 La información se divide en cuatro columnas, como sigue:
- 1.3.1 Presupuestado:
- Se indican las cifras del presupuesto acumulado hasta el fin del ejercicio corriente, desde el inicio del Convenio. A medida que se vayan aprobando nuevos planes anuales de trabajo, los montos se irán ajustando para mostrar los nuevos límites autorizados.
- 1.3.2 Desembolsos anteriores:
- Se indica el total de desembolsos acumulados desde la iniciación del Proyecto hasta la fecha del cierre del mes anterior.
- 1.3.3 Presente informe
- Se indican los gastos contabilizados contra la contribución durante el mes calendario que se reporta.
- 1.3.4 Saldo por desembolsar:
- 1.3.1 - (1.3.2+1.3.3)
- 1.4 Aporte del BID. Se divide por Sector y Sub Sector, de acuerdo al Convenio, incluyéndose una línea para Personal Nacional, omitida en el Convenio, y ampliándose la información en materia de Viajes y Viáticos en cada Sub Sector.

1.5 Aporte del CATIE. En el capítulo II.10 más arriba, se exponen antecedentes sobre el tema.

1.5.1 Se deja por fuera el valor asignado por el Banco a los animales que CATIE pone a disposición para realizar el trabajo de investigación, por cuanto no se lleva registro contable de esa asignación.

1.5.2 Para los demás items, el computador analiza exclusivamente el gasto debitado a los recursos básicos del Programa de Producción Animal, y asigna al Convenio entre la tercera y cuarta parte del gasto mensual, según el rubro. Se deja por fuera, entonces, todo otro aporte vinculado a la participación de otros Programas, Dirección y Administración, y Servicios de apoyo logístico.

Aún considerando sólo los gastos mencionados, se logrará cubrir el aporte de contrapartida que el BID indicó en el Convenio.

2. Formato 2 UTILIZACION ESTIMADA DE MONEDAS

2.1 El Banco ha exigido que se aplique el formulario 4-F, en relación al uso de monedas. Ya se ha explicado en ocasiones anteriores, que el CATIE sólo utiliza dos monedas; dólares de los Estados Unidos de América, y Colones de Costa Rica. También se ha indicado que todos los registros contables se llevan en dólares USA.

2.2 El sistema regional

Para abastecer de recursos a los técnicos residentes fuera de la Sede, el CATIE ha establecido cuentas por país, en dólares USA, en el American Security Bank, de Washington, D.C.

Cada técnico tiene una chequera contra la cuenta del país que es su sede de trabajo, y a medida que requiere recursos gira contra tal cuenta, convirtiendo dólares a la moneda del país.

En forma mensual, cada técnico envía a la sede un reporte de gastos, convertido a dólares de los Estados Unidos, que permite a CATIE hacer los asientos contables correspondientes, y mantener control sobre los fondos que se van gastando en cada país.

Los límites de gasto están fijados por un máximo de giro mensual autorizado, y por las autorizaciones presupuestales emitidas para cada sede de trabajo.

Dado que el CATIE carece de estructura burocrática regional, la aplicación de otro sistema sería prácticamente imposible y sólo redundaría en mayores atrasos para la labor técnica.

- 2.3 El Formato 2, "Utilización Estimada de Monedas durante el mes", se prepara en el computador, que analiza los pagos efectuados, por sede de trabajo, de acuerdo a los siguientes criterios:
- 2.3.1 Todos los costos en concepto de pagos al personal profesional internacional, viajes y viáticos fuera del istmo, y viajes y viáticos regionales (entre países), se consideran en dólares, porque en esa moneda se pagan.
 - 2.3.2 Los demás gastos se distribuyen según el país de origen, a pesar de que, con la excepción de Costa Rica, generalmente se originan en una transferencia de dólares a moneda local.
 - 2.3.3 Cuando no aparecen gastos en alguna moneda, es porque el técnico residente en ese país no ha presentado reporte de gastos durante el mes.
- 2.4 El Formato 2 sólo reporta la distribución estimada por monedas dentro del mes que se reporta.

3. Formato 3 REQUERIMIENTOS ESTIMADOS PARA LOS PROXIMOS SESENTA DIAS

- 3.1 El Banco ha exigido la aplicación del formulario 4-B, "Presupuesto de pagos", con un nivel de detalle, que incluye país de origen del futuro proveedor, monto estimado del pago en moneda local, tipo de cambio aplicable y equivalente en US\$.
- 3.2 En primer lugar, es necesario señalar, una vez más, que este Convenio es para ejecutar un proyecto de investigación pecuaria aplicada, y no un proyecto de ingeniería, en el que además, deben considerarse estos factores:

- 3.2.1 La autonomía teórica de cada uno de los técnicos estacionados fuera de la sede, que les permite gastar a medida que necesitan.
- 3.2.2 El valor material, pasible de "planificar", que contrarresta la autonomía mencionada en 3.2.1. Veamos un caso, el de Guatemala, por ejemplo:

3.2.2.1	Asignación total;	US\$ 69,600.-	
3.2.2.2	Menos; Personal		43,600
3.2.2.3	Menos; Adquisición carro		9,000
3.2.2.4	Menos; equipo de campo		2,000
<hr/>			
3.2.2.5	Neto	US\$ 15,000	
<hr/>			
3.2.2.6	<u>Menos Gastos Recurrentes</u>		
	Uso de vehículo		3,500
	Viáticos en el país		1,100
<hr/>			
3.2.2.7	Neto final	US\$ 10,400	

Por lo tanto, quedan realmente para hacer una proyección a sesenta días unos US\$870 dólares mensuales por sede de trabajo.

- 3.3 Desde un punto de vista administrativo-financiero, lo que CATIE hará es presentar mensualmente el Formato -3-, preparado por el computador luego de analizar el ritmo de gasto en el último semestre, compararlo con el mes actual, y estimar el grado de utilización de los recursos disponibles como saldo.

De todos modos, siempre será una aproximación, puesto que no considera las decisiones técnicas que se van tomando en la vida diaria del proyecto.

4. Formato 4 ESTADO DE SITUACION FINANCIERA

- 4.1 El Banco considera la aplicación de los formulario 4-E y 4-F para declarar la situación del Convenio en materia financiera.

-
- 4.2 El Formato 4, preparado mensualmente por el computador, levanta los datos de transferencias efectuadas por el Banco, sea en dólares como en Colones de Costa Rica, indica el total recibido hasta la fecha, desde la iniciación del Convenio, muestra el total debitado hasta el cierre del mes contra la contribución del Banco, y finalmente define en una línea la posición del Banco frente al CATIE en materia financiera.
- 4.2.1 Cuando la última línea se lee : "EL BANCO ADEUDA A CATIE", significa que los adelantos girados por el BID no han sido suficientes para cubrir los gastos incurridos.
- 4.2.2 Cuando el Banco haya finalmente constituido el fondo rotatorio en US\$ 165,000, la última línea normalmente debiera leerse: "EL CATIE MANTIENE UN ADELANTO NETO DE:"

5. Formato 5 RECOMENDACION DE TRANSFERENCIAS PARA REEMBOLSO DEL GASTO

- 5.1 El Banco ha previsto la aplicación del formulario 4-C en esta materia.
- 5.2 CATIE presentará mensualmente el Formato 5, preparado por el computador, indicando los números de cuentas corrientes del CATIE en dólares y colones de Costa Rica, y sugiriendo una repartición de 70/30 por ciento, como guía para el Banco.
- 5.3 Por las razones expuestas en capítulo anteriores, no sería administrable un régimen de transferencias en todas y cada una de las monedas del Istmo, dado que el CATIE no mantiene cuentas bancarias en otras monedas que no sean dólares americanos y colones de Costa Rica.

6. Formato 6 INFORMACION PRESUPUESTAL MENSUAL POR SEDE DE TRABAJO

- 6.1 El CATIE prepara, para uso interno, listados con información presupuestal por Sede de Trabajo, según se muestra en el ejemplo del Formato 6, correspondiente al mes de Junio de 1980.
- 6.2 Esta información no se enviará normalmente al Banco, a menos que éste lo solicite.

-
7. Los Formatos 1 a 6 son los que CATIE puede preparar y con gusto proporcionará al Banco.

El CATIE no está en condiciones de cambiar su ritmo de trabajo y su sistema, dentro de los limitados recursos de que dispone, para atender otros requerimientos en el campo administrativo financiero. Sin embargo, todos y cada uno de los documentos originales que justifican los débitos que se efectúan contra la contribución del Banco, no sólo se someten a la auditoría externa mencionada antes, sino que están y estarán a disposición de inspectores del Banco, hasta por cinco años calendario luego de efectuado el movimiento.

Si el Banco desea disponer de otro tipo de detalles, de carácter técnico-administrativo, como, por ejemplo, propósito de cada viaje regional o internacional, duración del mismo, y datos similares, puede solicitarlos al Coordinador Técnico del Proyecto.

***** . *****

-
1. Este reporte resume toda la evolución del Convenio hasta el 30 de junio de 1980, y comprende gastos con cargo a la contribución del BID por un equivalente de US\$ 212,075.07, contra los cuales el Banco ha adelantado hasta la fecha un total de US\$ 146,000.00

Al cierre del mes de junio de 1980, la posición neta del Banco es negativa en US\$ 66,075.07

CATIE espera que el Banco esté en condiciones de girar un total de US\$ 231,075.07, que constituirían la cancelación del saldo antes mencionado y la simultánea normalización del fondo un valor total de US\$ 165,000.00

Se agradecería que alrededor de US\$ 160,000 se giraran en moneda americana, y el resto en colones de Costa Rica.

 2. Formato 1 ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL - Contribución del BID
Formato 1 ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL - Contribución del CATIE
 - 2.1 Se envían como parte de este reporte los formatos antes indicados, correspondientes a los meses de enero a junio de 1980.
 - 2.2 Los "desembolsos anteriores" indicados en enero de 1980 para la contribución del BID son los mismos declarados en el informe de auditoría externa ya sometido al Banco.
 - 2.3 Las cifras que aparecen bajo "desembolsos anteriores" en enero de 1980, para la contribución del CATIE se basan en los gastos reales del Programa de Producción Animal en 1979, redondeados a decenas de dólares.

 3. Formato 2 UTILIZACION ESTIMADA DE MONEDAS
 - 3.1 Se envía el correspondiente al mes de junio de 1980. En la tabla -4- se añade una descripción para el semestre enero-junio de 1980.

 4. Formato 3 REQUERIMIENTOS ESTIMADOS PARA LOS PROXIMOS SESENTA DIAS
 - 4.1 Se envía el correspondiente al mes de junio de 1980. Es de hacer notar que se considera

el probable recibo de las facturas correspondientes a vehículos y equipo técnico dentro de los próximos dos meses, lo que no ha sido tomado en cuenta por el sistema de procesamiento de datos. Se estima una obligación del orden de los US\$ 98,000 por tales conceptos.

5. Formato 4 ESTADO DE SITUACION FINANCIERA

5.1 Se envía el correspondiente al mes de junio de 1980.

6. Formato 5 RECOMENDACION DE TRANSFERENCIAS PARA REEMBOLSO DEL GASTO

6.1 El Formato 5, como se dijo antes, en esta oportunidad incluye la solicitud de constitución formal de un fondo rotatorio de US\$ 165,000 más la reposición del saldo negativo, indicado en el Formato 4.

***** . *****

-
1. Para mejorar el flujo de comunicaciones escritas, se recomienda encarecidamente al Banco quiera dirigir todas las notas sobre temas administrativo-financiero-presupuestales directamente a:

Coordinador Técnico
Convenio CATIE/BID ATN/SF/1695-RE
Programa de Producción Animal
CATIE, Turrialba, Costa Rica

enviando copia de tales notas a:

Sub Director Adjunto del CATIE
Administración
CATIE, Turrialba, Costa Rica

***** . *****

t a b l a s

VALORES DE LOS DIGITOS ABCDEFGHI

<u>A</u>	0	Totalizador
	1	Sede Turrialba
	2	Sede Costa Rica
	3	Sede El Salvador
	4	Sede Guatemala
	5	Sede Honduras
	6	Sede Nicaragua
	7	Sede Panamá
<u>BC</u>	53	Banco Interamericano de Desarrollo
	99	CATIE - Recursos Básicos
<u>DEFGH</u>	93321	Capacitación - Profesores y Becarios
	93322	Capacitación - Otro Personal
	93323	Investigación - Otro Personal
	93324	Investigación - Personal del Convenio
	93311	Programa de Producción Animal - Recursos Básicos
<u>I</u>	0	Totalizador
	1	Costos de Personal
	2	Costos de Capacitación
	3	Viajes y Viáticos
	4	Adquisición de equipos
	5	Comunicaciones
	6	Mantenimiento y operación de equipos
	7	Insumos técnicos específicos
	9	Gastos generales



CONTENIDO DE LOS DIGITOS IJK

Serie 100

- 110 Personal Profesional Internacional
- 120 Personal Profesional Nacional
- 130 Personal de apoyo administrativo (secretaría)
- 140 Personal de apoyo técnico (asistentes no profesionales)
- 150 Personal obrero
- 160 Consultores de corto plazo
- 170 Personal eventual

Serie 200

- 210 Estudios de posgrado
- 220 Cursos Cortos
- 230 Entrenamiento en servicio
- 240 Seminarios/Talleres
- 250 Capacitación del personal de CATIE
- 260 Profesores/Conferencistas

Serie 300

- 310 Viajes y viáticos internacionales (fuera del Istmo)
 - 320 Viajes y viáticos regionales (entre países del Istmo)
 - 330 Viajes y viáticos nacionales
- * Los costos de viajes y viáticos por actividades de capacitación se presupuestan bajo la serie 200

Serie 400

- 410 Equipo de oficina
- 420 Equipos técnicos (laboratorios)
- 440 Vehículos
- 450 Maquinaria agrícola
- 470 Herramientas
- 490 Audiovisuales

CONTENIDO DE LOS DIGITOS IJK (Continuación)

Serie 500

- 510 Papelería y útiles de oficina
- 520 Fotocopiado y mimeógrafo (impresos internos)
- 540 Publicaciones contratadas
- 550 Telecomunicaciones
- 560 Materiales para audiovisuales

Serie 600

- 620 Mantenimiento y operación de maquinaria agrícola
- 631 Mantenimiento y operación de equipos de laboratorio y oficinas
- 640 Mantenimiento y operación de vehículos
- 670 Mantenimiento y reparación de herramientas

Serie 700

- 710 Insumos de laboratorio
- 720 Insumos de campo
- 730 Adquisición de libros, revistas y publicaciones técnicas
- 740 Procesamiento de datos por computador

Serie 900

- 950 Servicios aduaneros, fletes y seguros
- 960 Útiles y materiales de limpieza
- 990 Gastos misceláneos

***** . *****

COMPOSICION DEL COSTO DE UN TECNICO INTERNACIONAL
(Bases de cálculo para efectos presupuestales)

Según el BID

1.1	<u>Honorarios</u>		
1.1.1	Salario básico	US\$	30,000
1.1.2	Licencia anual	US\$	1,430
1.2	<u>Nombramiento y repatriación</u>		
1.2.1	<u>Pasajes</u>		
1.2.1.1	Consultor	US\$	400
1.2.1.2	Dependientes	US\$	1,200
1.2.2	Transporte menaje	US\$	4,300
1.2.3	Exceso de equipaje	US\$	280
1.2.4	Carga aérea	US\$	195
1.3	<u>Otras compensaciones y beneficios</u>		
1.3.1	Ajuste lugar de trabajo	US\$	940
1.3.2	Seguros	US\$	720

Costo estimado para un contrato de 39 meses : US\$ 120,300.-

Según el CATIE (Posición P4/1 de la escala de Naciones Unidas, funcionario casado, dos hijos)

1.1	Sueldo Básico	US\$	21,360
1.2	Ajuste por sede de trabajo	US\$	6,700
1.3	Subsidio familiar	US\$	1,300
1.4	Subsidio educacional	US\$	850
1.5	Subsidio vivienda	US\$	1,440
1.6	Aporte de CATIE al Fondo Retiro	US\$	1,460
1.7	Costo parcial de seguros	US\$	850
1.8	Subsidio de instalación	US\$	2,940
1.9	Transporte de efectos personales	US\$	5,750
1.10	Pasajes y exceso de equipaje (una vía)	US\$	1,300

Costo estimado para un contrato de 39 meses ;	US\$ 130,010
---	--------------

La posición 4/1 de la escala de CATIE corresponde al nivel estimado en que el Banco calificó al Coordinador. CATIE considera el beneficio del viaje a la patria, a los dos años de efectuado el nombramiento del empleado, siempre y cuando continúe al menos por un año más a su retorno, situación que corresponde en este caso.

***** . *****

UTILIZACION ESTIMADA DE MONEDAS - ENERO/JUNIO 1980

 (En su equivalencia a dólares USA)

Moneda	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	TOTAL	%
DOLARES USA	22,888	14,518	20,498	14,697	13,616	21,177	107,394	83.25
COLONES DE COSTA RICA	1,432	1,536	2,757	1,628	1,209	7,816	16,378	12.70
COLONES DE EL SALVADOR							0	0.0
QUETZALES DE GUATEMALA			1,275		7	1,916	3,198	2.48
LEMPIRAS DE HONDURAS		1,213					1,213	0.94
CORDOBAS DE NICARAGUA							0	0.0
BALBOAS DE PANAMA		224	536			56	816	0.63
	24,320	17,491	25,066	16,325	14,832	30,965	128,999	

a n e x o I

 C.A.T.I.E SDA/ADMINISTRACION -- P F E S U F U I S T O 1 9 8 0 -- PAG.

1

 DETALLE : CONVENIO PRODUCCION DE LECHE CODIGO : 153 90000 000
 CAPITULO : PROCEPMS TECNICOS SIDI DE GASTO : TUF
 PROC/SICTOR : PRODUCCION ANIMAL FINANCIAMIENTO : EID--
 CRITEFIC : ATN/SF-1695-EE FECHA DE EMISION : 31/01/80

N C M D F E					CODIGO CUENTA			MONTO EN US\$
PFO	ANI	TUF	EID--	CAPAC	-----	CUFSC	153 93321 220	12,000.00
PFC	ANI	TUF	EID--	CAPAC	-----	PICFE	153 93321 260	6,000.00
PFC	ANI	TUF	EID--	CTPEI	-----	VVINT	153 93323 310	3,900.00
PFC	ANI	TUF	BID--	CTPEF	-----	VVFEG	153 93323 320	11,900.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVES	-----	PPINT	153 93324 110	63,100.00
PFO	ANI	TUF	BID--	INVES	-----	VVINT	153 93324 310	1,400.00
PFO	ANI	TUF	EID--	INVES	-----	VVFEG	153 93324 320	8,000.00
PFO	ANI	TUF	EID--	INVES	-----	EQCFI	153 93324 410	2,500.00
PFO	ANI	TUF	BID--	INVES	-----	EQLAB	153 93324 420	5,000.00
PFO	ANI	TUF	BID--	INVES	-----	VEFIC	153 93324 440	9,000.00
PFO	ANI	TUF	BID--	INVES	-----	LQCAM	153 93324 450	3,000.00
PFO	ANI	TUF	EID--	INVES	-----	FQAUD	153 93324 490	1,700.00
PFO	ANI	TUF	EID--	INVES	-----	TEFFO	153 93324 520	2,000.00
PFO	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	TEFC	153 93324 550	1,200.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	AUDIC	153 93324 560	300.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	MCLAB	153 93324 620	300.00
PFC	ANI	TUF	BID--	INVS	-----	MCVII	153 93324 640	400.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	MCCAN	153 93324 650	400.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	LABCF	153 93324 710	1,200.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	CAMP	153 93324 720	1,900.00
PFC	ANI	TUF	BID--	INVS	-----	LIEFO	153 93324 730	1,000.00
PFC	ANI	TUF	EID--	INVS	-----	DATCS	153 93324 740	3,000.00

SUB-TOTAL 139,200.00

TOTAL GENERAL 139,200.00

a n e x o I I

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORÍA PRESUPUESTAL (En Dolares USA)
AL CIERRE DEL MES DE : YYYYY de ZZZZ

DESCRIPCIÓN DE LA CATEGORÍA	PRESUPUESTADO APORTE DEL E.I.D.	DESBOLSAOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALDO POR DESBOLSAAR
SECTOR -A- Investigación Aplicada y Transferencia				
-- Personal del Convenio --				
PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL	0.00	0.00	0.00	0.00
PERSONAL NACIONAL	0.00	0.00	0.00	0.00
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
VIAJES Y VIATICOS EN EL PAIS SEDE DE TRABAJO	0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Apoyo General --				
EQUIPOS	0.00	0.00	0.00	0.00
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	0.00	0.00	0.00	0.00
SUMINISTROS	0.00	0.00	0.00	0.00
SERVICIOS DE COMPUTACION	0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL *A*	0.00	0.00	0.00	0.00
SECTOR -B- Capacitacion				
-- Conferencistas/Profesores --				
HONORARIOS Y COSTOS DE VIAJES	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Estudiantes/Becarios --				
CURSOS COSTOS	0.00	0.00	0.00	0.00
ENTRENAMIENTO EN SERVICIO	0.00	0.00	0.00	0.00
SEMINARIOS/TALLERES	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL *B*	0.00	0.00	0.00	0.00
SECTOR -C- Imprevistos				
TOTAL *C*	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTALES APORTE DEL E. I. D.	0.00	0.00	0.00	0.00

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRONOMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas
 INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SF-1695-FF

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL (En Dolares USA)
 AL CIERRE DEL MES DE : YYYYY de ZZZZ

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	PRESUPUESTADO APORTE DFL CATIE	DESEMBOLSOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALDO POR DESEMBOLSAR
1. PERSONAL DE RESPALDO AL CONVENIO	0.00	0.00	0.00	0.00
2. EQUIPOS, MATERIALES Y SUMINISTROS				
DE OFICINA	0.00	0.00	0.00	0.00
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	0.00	0.00	0.00	0.00
SUMINISTROS DE CAMPO/INVESTIGACION	0.00	0.00	0.00	0.00
MANTENIMIENTO Y OPERACION DE EQUIPOS	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTALES APORTES DEL C A T I E	0.00	0.00	0.00	0.00

REQUERIMIENTOS ESTIMADOS PARA LOS PROXIMOS SESENTA DIAS
SOBRE LA BASE DE GASTOS DEL ULTIMO SEMESTRE

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	DESEMBOLSOS ESPEFADOS
SECTOR -A- Investigacion Aplicada y Transferencia	
-- Personal del Convenio --	
PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL	0
PERSONAL NACIONAL	0
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	0
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0
VIAJES Y VIATICOS EN EL PAIS SEDE DE TRABAJO	0
SUB TOTAL	0
-- Otro Personal --	
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	0
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0
SUB TOTAL	0
-- Apoyo General --	
EQUIPOS	0
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	0
SUMINISTROS	0
SERVICIOS DE COMPUTACION	0
SUB TOTAL	0
TOTAL *A*	0
SECTOR -B- Capacitacion	
-- Conferencistas/Profesores --	
HONORARIOS Y COSTOS DE VIAJES	0
-- Estudiantes/Becarios --	
CURSOS CURSOS	0
ENTRENAMIENTO EN SERVICIO	0
SEMINARIOS/TALLERES	0
-- Otro Personal --	
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0
TOTAL *B*	0
SECTOR -C- Imprevistos	
TOTAL *C*	0
TOTALES APROXIMADOS DEL B. I. D.	0

 CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRONOMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas

 INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SF-1695-FE

 UTILIZACION ESTIMADA DE MONEDAS DURANTE EL MES DE
 YYYY de ZZZZ

DESCRIPCION DE MONEDAS	MONTOS EN US\$ EQUIVALENTES
DOLARES DE LOS E.E.U.U.	21177.05
COLONES DE COSTA RICA	7816.49
COLONES DE EL SALVADOR	0.00
QUETZALES DE GUATEMALA	1916.39
LEMPIRAS DE HONDURAS	0.00
CORDOBAS DE NICARAGUA	0.00
BALBOAS DE PANAMA	55.65
TOTAL	30965.58

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO ACADÉMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas
INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SP-1695-RE
ESTADO DE SITUACION FINANCIERA DEL CONVENIO EN LIBROS CATIE
CORRESPONDIENTE AL CIERRE DEL MES DE : YYYY de ZZZZ

EL CATIE HA RECIBIDO HASTA LA FECHA DE ESTE INFORME
TRANSFERENCIAS BANCARIAS POR LOS TOTALES QUE SE INDICAN :

CATIE Regular Account
No. 01.861.91.616
AMERICAN SECURITY BANK
1501 PENNSYLVANIA Ave., N.W., Washington, D.C., 20013

POR UN TOTAL DE DOLARES USA : 0.00

CATIE, Cuenta Corriente No. 501647-2
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA
Sucursal No. 5, TURRIALBA, Costa Rica

POR UN TOTAL EQUIVALENTE A DOLARES USA
(en Colonos de C.RICA) DE : 0.00

EL TOTAL DE REMESAS RECIBIDAS EQUIVALE A US\$: 0.00

El total de lo gastado asciende a un total de US\$: 0.00

EL BANCO ADEUDA A CATIE EL EQUIVALENTE DE DOLARES USA : 0.00

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas

INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SF-1695-RE

RECOMENDACION DE TRANSFERENCIAS PARA REEMBOLSO DEL GASTO
CORRESPONDIENTE AL MES DE :

YYYY de ZZZZ

Se recomienda al BID la aprobacion de las siguientes transferencias bancarias:

CATIE Regular Account
No. 01.861.91.616
AMERICAN SECURITY BANK
1501 PENNSYLVANIA Ave., N.W., Washington, D.C., 20013

For la suma de DOLARES USA : 0.00

CATIE, Cuenta Corriente No. 501647-2
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA
Sucursal No. 5, TURRIALBA, Costa Rica

For el equivalente en Colones de Costa Rica,
de DOLARES USA : 0.00

C.A.T.I.E

SDA/ADMINISTRACION

-- P F L E S U P U E S T O 1 9 8 0 --

CODIGO : 153.93320.000

FECHA DE CIFRE : 30/06/80

FINANCIAMIENTO : BID

CONTENIDO Y SEDE : PRODUCCION LECHI

TUFFIALEA

CCDICC CUENTA	PPIC.	GASTO MES	ACUMULADO	SALDO	PERCEPCION
153.93321.220	12000.00	0.00	5347.78	6652.22	10695.56
153.93321.260	6000.00	0.00	0.00	6000.00	0.00
153.93321.330	0.00	0.00	27.00	-27.00	54.00
153.93321.520	0.00	0.00	217.41	-217.41	434.82
153.93321.550	0.00	0.00	5.07	-5.07	10.14
153.93321.640	0.00	0.00	473.68	-473.68	947.36
153.93321.720	0.00	0.00	36.30	-36.30	72.60
153.93322.320	0.00	460.00	460.00	-460.00	920.00
153.93323.310	3900.00	0.00	1188.60	2711.40	2377.20
153.93323.320	11900.00	533.29	533.29	11366.71	1066.58
153.93324.110	63100.00	5285.96	31632.21	31467.79	63264.42
153.93324.130	0.00	452.44	2714.64	-2714.64	5429.28
153.93324.140	0.00	405.15	405.15	-405.15	810.30
153.93324.170	0.00	0.00	374.71	-374.71	749.42
153.93324.310	1400.00	0.00	0.00	1400.00	0.00
153.93324.320	8000.00	556.00	1409.45	6590.55	2818.90
153.93324.330	0.00	496.40	743.67	-743.67	1487.34
153.93324.410	2500.00	0.00	0.00	2500.00	0.00
153.93324.420	5000.00	0.00	0.00	5000.00	0.00
153.93324.440	9000.00	0.00	0.00	9000.00	0.00
153.93324.450	3000.00	0.00	0.00	3000.00	0.00
153.93324.490	1700.00	0.00	0.00	1700.00	0.00
153.93324.510	0.00	0.00	227.92	-227.92	455.84
153.93324.520	2000.00	213.10	1292.07	707.93	2584.14
153.93324.550	1200.00	70.23	279.89	920.11	559.78
153.93324.560	300.00	0.00	23.71	276.29	47.42
153.93324.620	300.00	0.00	0.00	300.00	0.00
153.93324.640	400.00	181.59	1615.25	-1215.25	3230.50
153.93324.650	400.00	0.00	0.00	400.00	0.00
153.93324.710	1200.00	0.00	0.60	1199.40	1.20
153.93324.720	1900.00	642.50	660.06	1239.94	1320.12
153.93324.730	1000.00	0.00	120.00	880.00	240.00
153.93324.740	3000.00	0.00	0.00	3000.00	0.00
TOTALES	139200.00	9296.66	49788.46	89411.54	99576.92
TOTALES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

a n e x o I I I

INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/EF-1695-FE

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL (En Dolares USA)
AL CIERRE DEL MES DE : MARZO DE 1980

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	PRESUPUESTADO APORTE DEL B.I.D.	DESEMBOLSOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALDO POR DESEMBOLSAR
SECTOR -A- Investigacion Aplicada y Transferencia				
-- Personal del Convenio --				
PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL	293850.00	95062.65	15174.82	183612.53
PERSONAL NACIONAL	49450.00	2522.40	782.00	46145.60
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	1400.00	0.00	0.00	1400.00
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	35650.00	10025.54	0.00	25624.46
VIAJES Y VIATICOS EN EL PAIS SEDE DE TRABAJO	1500.00	1463.09	0.00	36.91
SUB TOTAL	381850.00	109073.68	15956.82	256819.50
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	6950.00	4233.03	0.00	2716.97
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	21350.00	3428.31	1196.32	16725.37
SUB TOTAL	28300.00	7661.34	1196.32	19442.34
-- Apoyo General --				
EQUIPOS	92500.00	1083.84	0.00	91416.16
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	15000.00	2864.66	957.80	11177.54
SUMINISTROS	41000.00	4203.31	1631.94	35164.75
SERVICIOS DE COMPUTACION.	3000.00	0.00	0.00	3000.00
SUB TOTAL	151500.00	8151.81	2589.74	140758.45
TOTAL *A*	561650.00	124886.83	19742.88	417020.29
SECTOR -B- Capacitacion				
-- Conferencistas/Profesores --				
HONORARIOS Y COSTOS DE VIAJES	6000.00	0.00	0.00	6000.00
-- Estudiantes/Becarios --				
CURSOS CORTOS	17300.00	0.00	5322.33	11977.67
ENTRENAMIENTO EN SERVICIO	10200.00	0.00	0.00	10200.00
SEMINARIOS/TALLERES	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL *B*	33500.00	0.00	5322.33	28177.67
SECTOR -C- Imprevistos				
TOTAL *C*	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTALES APORTE DEL B. I. D.	595150.00	124886.83	25065.21	445197.96

 C/THI, Turrialba, Costa Rica * CENTRO ECONOMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y DESARROLLO * EDA/Division Financiera
 INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/EF-1695-EE

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL (En Dolares US\$)
 AL CIERRE DEL MES DE : MAYO DE 1980

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	PRESUPUESTADO AFECTE DEL CATIE	DESBOLSOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALDO POR DESBOLSAF
1. PERSONAL DE PESPALDO AL CONVENIO	125000.00	43340.09	9098.20	72561.72
2. EQUIPOS, MATERIALES Y SUMINISTROS				
DE OFICINA	7000.00	2177.73	0.00	4822.27
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	10000.00	3000.19	440.21	6559.60
SUMINISTROS DE CAMPO/INVESTIGACION	2500.00	2512.48	581.93	-594.41
MANTENIMIENTO Y OPERACION DE EQUIPOS	20000.00	4180.34	331.23	15488.43
TOTALES APOFTE DEL C A T I E	164500.00	55210.84	10451.56	98837.60

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL (En Dolares USA)
AL CIEFRE DEL MES DE : JUNIO DE 1980

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	PRESUPUESTADO APCFTE DEL B.I.D.	DESEMBOLSOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALEC POR DESEMBOLSAR
SECTOR -A- Investigacion Aplicada y Transferencia				
-- Personal del Convenio --				
PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL	293850.00	136866.09	18588.02	138395.89
PERSONAL NACIONAL	49450.00	4209.28	6181.69	39059.03
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	1400.00	0.00	0.00	1400.00
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	35650.00	11312.56	1496.24	22841.20
VIAJES Y VIATICOS EN EL PAIS SEDE DE TRABAJO	1500.00	1463.09	0.00	36.91
SUB TOTAL	381850.00	153851.02	26265.95	201733.03
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	6950.00	4233.03	0.00	2716.97
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	21350.00	5110.06	1175.03	15064.91
SUB TOTAL	28300.00	9343.09	1175.03	17781.88
-- Apoyo General --				
EQUIPOS	92500.00	1083.84	99.50	91316.66
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	15000.00	4470.36	356.66	10172.98
SUMINISTROS	41000.00	6839.22	2608.44	31552.34
SERVICIOS DE COMPUTACION	3000.00	0.00	0.00	3000.00
SUB TOTAL	151500.00	12393.42	3064.60	136041.98
TOTAL *A*	561650.00	175587.53	30505.58	355556.89
SECTOR -B- Capacitacion				
-- Conferencistas/Profesores --				
HONORARIOS Y COSTOS DE VIAJES	6000.00	0.00	0.00	6000.00
-- Estudiantes/Becarios --				
CURSOS COSTOS	17300.00	5521.96	0.00	11778.04
ENTRENAMIENTO EN SERVICIO	10200.00	0.00	0.00	10200.00
SEMINARIOS/TALLERES	0.00	0.00	0.00	0.00
-- Otro Personal --				
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	0.00	0.00	460.00	-460.00
TOTAL *B*	33500.00	5521.96	460.00	27518.04
SECTOR -C- Imprevistos				
TOTAL *C*	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTALES APCFTE DEL B. I. D.	595150.00	181109.49	30965.58	383074.93

 CATII, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRICOLICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas

 INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARCO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SF-1695-RE

ESTADO DE FONDOS POR CATEGORIA PRESUPUESTAL (En Dolares USA)
 AL CIERRE DEL MES DE : JUNIO DE 1980

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA	PRESUPUESTADO AECTE DEL CATIE	DESBOLSOS ANTERIORES	PRESENTE INFORME	SALDO POR DESBOLSAR
1. PERSONAL DE RESPALDO AL CONVENIO	125000.00	52438.28	5261.14	67300.58

2. EQUIPOS, MATERIALES Y SUMINISTROS				
DE OFICINA	7000.00	2177.73	0.00	4822.27
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	10000.00	3440.40	501.64	6057.96
SUMINISTROS DE CAMPO/INVESTIGACION	2500.00	3094.41	877.63	-1472.04
MANTENIMIENTO Y OPERACION DE EQUIPOS	20000.00	4511.57	485.14	15003.29
TOTALES APORTA DEL C A T I E	164500.00	65662.40	7125.55	91712.06

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO ACRONOmico TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA * SDA/Division Finanzas

INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigacion Aplicada en Produccion de Leche * No.: ATN/SF-1655-FE

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA DEL CONVENIO EN LIBROS CATIE
CORRESPONDIENTE AL CILFRO DEL MES DE : JUNIO DE 1980

EL CATIE HA RECIBIDO HASTA LA FECHA DE ESTE INFORME
TRANSFERENCIAS BANCARIAS POR LOS TOTALES QUE SE INDICAN :

CATIE Regular Account
No. 01.861.91.616
AMERICAN SECURITY BANK
1501 PENNSYLVANIA Ave., N.W., Washington, D.C., 20013

POR UN TOTAL DE DOLARES USA : 73300.00

CATIE, Cuenta Corriente No. 501647-2
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA
Sucursal No. 5, TURRIALBA, Costa Rica

POR UN TOTAL EQUIVALENTE A DOLARES USA
(en Colones de C.RICA.) DE : 72700.00

EL TOTAL DE REMESAS RECIBIDAS EQUIVALE A US\$: 146000.00

El total de lo gastado asciende a un total de US\$: 212075.07

EL BANCO ADEUDA A CATIE EL EQUIVALENTE DE DOLARES USA : 66075.07

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA * SDA/División Finanzas

INFORME MENSUAL DE GASTOS CON CARGO AL CONVENIO : Investigación Aplicada en Producción de Leche * No.: ATN/SP-1695-FE

UTILIZACIÓN ESTIMADA DE MONEDAS DURANTE EL MES DE
JUNIO DE 1980

DESCRIPCIÓN DE MONEDAS	MONTOS EN US\$ EQUIVALENTES
DOLÁRES DE LOS E.E.U.U.	21177.05
COLONES DE COSTA RICA	7816.49
COLONES DE EL SALVADOR	0.00
QUETZALES DE GUATEMALA	1916.39
LEMPIRAS DE HONDURAS	0.00
CORDOBAS DE NICARAGUA	0.00
BALBOAS DE PANAMA	55.65
TOTAL	30965.58

REQUERIMIENTOS ESTIMADOS PARA LOS PROXIMOS SESENTA DIAS
 SOBRE LA BASE DE GASTOS DEL ULTIMO SEMESTRE

DESCRIPCION DE LA CATEGORIA

DISEÑOS
 LEFENDOS

SECTOR -A- Investigacion Aplicada y Transferencia

-- Personal del Convenio --

PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL	38133
PERSONAL NACIONAL	9154
VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	156
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	4389
VIAJES Y VIATICOS EN EL PAIS SEDE DE TRABAJO	102
SUB TOTAL	51933

-- Otro Personal --

VIAJES Y VIATICOS FUERA DE LA REGION	584
VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	2876
SUB TOTAL	3460

-- Apoyo General --

EQUIPOS	10219
COMUNICACIONES/PUBLICACIONES	1690
SUMINISTROS	5875
SERVICIOS DE COMPUTACION	333
SUB TOTAL	18116

TOTAL *A* 73510

SECTOR -B- Capacitacion

-- Conferencistas/Profesores --
 HONORARIOS Y COSTOS DE VIAJES

667

-- Estudiantes/Becarios --

CURSOS COFTCS	1677
ENTRENAMIENTO EN SERVICIO	1133
SEMINARIOS/TALLERES	0

-- Otro Personal --

VIAJES Y VIATICOS EN LA REGION	286
--------------------------------	-----

TOTAL *B* 3763

SECTOR -C- Imprevistos

TOTAL *C* 0

TOTALES APCFIE DEL B. I. D. 77273

CATIE, Turrialba, Costa Rica * CENTRO AGRONÓMICO TÉCNICO DE INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA * SDA/División Finanzas

INFORME PERIÓDICO DE GASTOS CON CAJERO AL CONVENIO : Investigación Aplicada en Producción de Leche * No.: ATN/SF-1095-PE

RECOMENDACION DE TRANSFERENCIAS PARA FRENTEO DEL GASTO
CORRESPONDIENTE AL PERIODO : A FINECLESO DEL CASO 1979-JUN/80

Se recomienda al IID la aprobación de las siguientes transferencias bancarias:

CATIE Regular Account
Ac. 01.861.91.616
AMERICAN SECURITY BANK
1501 PENNSYLVANIA Ave., N.W., Washington, D.C., 20013

For la suma de DOLÁRES USA : 161752.55

CATIE, Cuenta Corriente No. 501647-2
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA
Sucursal No. 5, TURRIALBA, Costa Rica

For el equivalente en Colones de Costa Rica,
de DOLÁRES USA : 69322.52
